

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики  
(факультет / институт / филиал)

---

УТВЕРЖДЕНО:

Ученым советом ННГУ

Протокол № \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2021 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Лексикология основного языка  
(французский)

---

*(наименование дисциплины (модуля))*

Уровень высшего образования  
Бакалавриат

---

*(бакалавриат / магистратура / специалитет)*

Направление подготовки / специальность  
45.03.01 – филология

---

*(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)*

Направленность образовательной программы  
Зарубежная филология

---

*(указывается профиль / магистерская программа / специализация)*

Форма обучения

очная

---

*(очная / очно-заочная / заочная)*

Нижний Новгород

2021 г.н.

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель МК  
\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2020-2021 учебном году на заседании кафедры

---

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель МК  
\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2021-2022 учебном году на заседании кафедры

---

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель МК  
\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры

---

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель МК  
\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

---

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

## 1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины» ОС ВО ННГУ по направлению подготовки 45.03.01 – «Филология» (уровень бакалавриата) и обязательна для освоения в 4 семестре.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате обучения в средней общеобразовательной школе и в результате освоения следующих дисциплин ОПОП подготовки бакалавра: «Практический курс основного иностранного языка (французский)», «Введение в языкознание», «Введение в специальную филологию (романистика)», «Лингвострановедение страны основного изучаемого языка (французский)».

**Цель освоения дисциплины.** Программа курса «Лексикология основного языка (французский)» ориентирована на ознакомление студентов с общими закономерностями строения, функционирования и развития лексической системы языка, формирование представления о системности лексики и о роли лексических категорий, изучение современных процессов в языке и обществе, связанных с пополнением словарного состава французского языка.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	ОПК-2.1. Умеет использовать в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	<b>Знает</b> основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; <b>Умеет</b> использовать в профессиональной деятельности знания об основных положениях и концепциях в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; <b>Владеет</b> практическим опытом использования в профессиональной деятельности знаний об основных положениях и концепциях в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	<i>Практические задания Тест Сообщение Дискуссия</i>
	ОПК-2.2. Применяет в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	<b>Знает</b> специфику применения в профессиональной деятельности основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; <b>Умеет</b> выявлять специфику и применять в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	<i>Практические задания Сообщение Дискуссия</i>

		<b>Владеет</b> практическими навыками применения в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	
ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;	ПК-1.1. Владеет знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;	<b>Знает</b> основные теоретические положения и этапы истории в сфере основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста <b>Умеет</b> оценивать и систематизировать полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста <b>Владеет</b> навыками анализа и синтеза полученных сведений в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста	<i>Практические задания Сообщение Дискуссия</i>
	ПК-1.2. Применяет в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста;	<b>Знает</b> принципы применения в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста <b>Умеет</b> применять в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста <b>Владеет</b> практическими навыками применения в непосредственной профессиональной деятельности знаний в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	<i>Практические задания Сообщение Дискуссия</i>
ПК-2 Способен участвовать в научных дискуссиях, выступать с сообщениями и	ПК-2.2. Владеет навыками аргументированно доказывать свою научную позицию в устных дискуссиях	<b>Знает</b> базовые правила ведения устной научной дискуссии, основы Научной аргументации; <b>Умеет</b> представлять и аргументированно доказывать результаты собственного исследования в рамках участия в	<i>Эссе Сообщение Дискуссия Творческое задание</i>

докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;		непосредственной научной дискуссии; <b>Владеет</b> практическими навыками и опытом аргументированного доказательства своей научной позиции в устной научной дискуссии	
---	--	--	--

### 3. Структура и содержание дисциплины «Лексикология основного языка (французский)»

#### 3.1. Трудоемкость дисциплины

	<b>очная форма обучения</b>
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>3 ЗЕТ</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>108</b>
<b>в том числе</b>	
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b> - занятия лекционного типа - занятия семинарского типа	<b>62</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>10</b>
<b>Промежуточная аттестация – экзамен/зачет</b>	<b>Экзамен (4 семестр)</b>

#### 3.2. Структура дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе											Самостоятельная работа обучающегося, часы		
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы													
				из них													
	Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Консультации			Всего							
Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная
1. Введение. Экскурс в историю лексикологии.	4,5			2			2					4			0,5		

<b>Лексикология как лингвистическая наука и учебный предмет.</b> Предмет, цели и задачи лексикологии. Основные проблемы лексикологического исследования.																
<b>2. Слово как основная единица лексической системы.</b> Определение слова, его языковые функции. Основные признаки слова (в частности немецкого слова). Слово как единица языка и речи. Структура слова (национальная специфика). Фонемный и морфологический состав слова. Слово и лексема.	4,5			2		2					4			0,5		
<b>3. Лексическое значение, его структура. Семасиология.</b> Определение лексического значения. Мотивированность значения. Структура лексического значения. Типы лексического значения. Проблема многозначности и полисемия. Омонимия.	5			2		2					4			1		
<b>4. Слово в парадигматике.</b> Понятие системы в лингвистике. Лексико-семантическая система. Основные типы системных отношений в лексике: синонимия, гиперонимия, антонимия. Семантические поля, лексико-семантические группы.	7			3		3					6			1		
<b>5. Слово в синтагматике.</b> Синтагматические	7			3		3					6			1		

отношения как линейные отношения языковых единиц. Теория валентности. Понятия валентности и дистрибуции. Уровни валентности.																	
<b>6. Расширение словарного состава. Изменение значения слова.</b> Понятие семантической деривации или изменения значения слов. Причины изменения значения. Типы изменения значения слов. Метафора. Функции метафоры. Метонимия. Эвфемизмы.	7			3		3					6			1			
<b>7. Расширение словарного состава путем заимствований из других языковых систем.</b> Заимствования. Виды и формы заимствований. Социальные и лингвистические причины заимствований. Исторические этапы. Пуризм.	7			3		3					6			1			
<b>8. Словообразование.</b> Основные понятия словообразования. Словообразовательный анализ. Трансформационный анализ.	7			3		3					6			1			
<b>9. Новое и старое в словарном составе французского языка.</b> Архаизмы. Неологизмы. Причины их возникновения.	7			3		3					6			1			
<b>10. Социологическая дифференциация французского словаря.</b> Социальная стратификация. Понятие социолекта. Профессиональная лексика.	7			3		3					6			1			

Территориальные дублиеты.																	
11. <b>Фразеология</b> . Понятие фразеологии. Устойчивые словосочетания. Фразеологизмы и их подклассы.	7			3			3						6			1	
<b>В т.ч. текущий контроль</b>	36																
<b>Промежуточная аттестация</b> <b>Экзамен 2 часов</b>																	
<b>Итого</b>	108			30			30						62			10	

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий практического типа. Итоговый контроль осуществляется на экзамене. Окончательное формирование компетенций происходит при подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена, а также при подготовке к защите и защите выпускной квалификационной работы.

#### 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса: Предмет и задачи лексикологии как лингвистическая дисциплина. Слово как основная лексическая единица языка. Лексикография и ее задачи. Основные виды лингвистических словарей. Проблема определения слова. Существенные признаки слова. Проблема лексического значения. Семантическая структура слова. Валентность как существенный признак слова. Валентный анализ слова. Системные связи в лексике. Семантическое поле: определение, типология. Социальная, профессиональная и территориальная дифференциация словарного состава современного французского языка. Словообразование как ведущий способ пополнения словарного запаса. Методы анализа словообразовательной структуры слова. Основные способы словообразования в современном французском языке. Проблема полуаффиксов. Словопроизводные и сложносокращенные слова. Изменение значения слова.

**Цель самостоятельной работы** – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

##### **Изучение понятийного аппарата дисциплины**

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

##### **Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану.**

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ,



раскрытия сущности лексикологического анализа, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

### **Работа над основной и дополнительной литературой**

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий, затем переходить к научным монографиям и статьям. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активно работать с учебной литературой и не ограничиваться конспектом лекций.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной и научной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников.

### **Самоподготовка к занятиям семинарского типа**

При подготовке к занятию семинарского типа необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На занятиях семинарского типа студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) тщательно изучить лекционный материал;
- 5) ознакомиться с вопросами очередного практического занятия;
- 6) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на занятие вопросу.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ дисциплины, раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

При презентации материала на практическом занятии можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития. Предпочтительным вариантом выступления следует считать его подготовку в среде Power Point, что существенно повышает степень визуализации, а, следовательно, доступности, понятности материала и заинтересованности аудитории к результатам научной работы студента.

### **Самостоятельная работа студента при подготовке к экзамену.**

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Лексикология основного языка (французский язык)» является экзамен и курсовая работа. Бесспорным фактором успешного завершения очередного модуля является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины (семестра). В этом случае подготовка к экзамену будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов к экзамену по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом

существа того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

Кроме того, наличие перечня вопросов в период обучения позволит выбрать из предложенных преподавателем учебников наиболее оптимальный для каждого студента, с точки зрения его индивидуального восприятия материала, уровня сложности и стилистики изложения.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировки вопроса по этой теме в перечне вопросов к экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к лекционному материалу, материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, а также проконсультироваться с преподавателем.

### Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

## 5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), включающий:

### 5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

оценка	наименование оценки	критерии оценки составляющих компетенции			
		оценка полноты знаний	оценка сформированности умений и навыков	оценка развития способностей	оценка мотивационной готовности к деятельности
1	плохо	Полное отсутствие знаний по предмету	Не демонстрирует умений, требуется обучение с начального уровня	Уровень развития способности недостаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, специальная работа по развитию способностей	Учебная активность и мотивация отсутствуют
2	неудовлетворительно	Уровень знаний ниже минимальных требований	Имеющихся умений недостаточно для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, требуется дополнительное обучение	Уровень развития способности значительно ниже среднего по группе (значительно ниже ожидаемого), требуется повторное специальное обучение	Учебная активность и мотивация слабо выражены, готовность решать поставленные задачи качественно отсутствует
3	удовлетворительно	Минимально допустимый уровень знаний	Сформированные умения позволяют решать минимальный набор задач и выполнять большинство, но не все, важные задания, требуется дополнительная практика	Уровень развития способности незначительно ниже среднего по группе (незначительно ниже ожидаемого), требуется, достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, однако есть недочеты и требуется дополнительная работа по развитию способностей	Учебная активность и мотивация низкие, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на минимальном уровне качества
4	хорошо	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущено несколько существенных ошибок	Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, однако имеют место существенные недочеты, требуется дополнительная практика	Средний уровень развития способности относительно группы (развитие способности соответствует ожидаемому), достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий	Учебная активность и мотивация проявляются на среднем уровне, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на среднем уровне качества
4,5	очень хорошо	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при	Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, навыки	Уровень развития способности немного выше среднего по группе (немного выше ожидаемого), что позволяет решать поставленные задачи и	Учебная активность и мотивация проявляются на уровне выше среднего, демонстрируется готовность выполнять большинство

		изложении допущены 1-2 существенные ошибки	сформировались, однако имеют место небольшие недочеты, требуется дополнительная практика	выполнять соответствующие задания немного продуктивнее и эффективнее, чем это делают большинство обучающихся	поставленных задач на высоком уровне качества
5	отлично	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущены несущественные ошибки	Сформирование умения и навыки в полной мере позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, опыт достаточный, дополнительная практика не требуется	Уровень развития способности значительно выше среднего по группе (значительно выше ожидаемого), что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания значительно продуктивнее и эффективнее, чем это делают большинство обучающихся	Учебная активность и мотивация проявляются на высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять все поставленные задачи на высоком уровне качества
5,5	превосходно	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или превышающем её, при изложении нет ошибок	Исключительные умения и навыки, большой практический опыт	Очень высокий уровень развития способности, что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания максимально продуктивно и эффективно	Учебная активность и мотивация проявляются на очень высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять дополнительные задачи на высоком уровне качества

Экзамен (4 семестр) проходит в устной и письменной формах и заключается в устном ответе на 2 теоретических вопроса и выполнении письменного практического задания в соответствии с заявленными вопросами по курсу и собеседования по соответствующим темам. Время выполнения – 60 минут.

## 5.2 Задания (оценочные средства), выносимые на экзамен в 4 семестре

### Контрольные теоретические вопросы с последующим собеседованием по теме, выносимые на экзамен:

<i>Вопросы</i>	<i>Код компетенции (согласно РПД)</i>
1. L'objet d'étude de la lexicologie; les liens de la lexicologie et des autres branches de la linguistique.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
2. Le signe lexical. Critères de délimitation.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
3. Le signifiant et le signifié.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
4. Les mots motivés, immotivés, l'étymologie populaire.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
5. L'évolution sémantique et son rôle dans l'enrichissement du vocabulaire. Les causes de l'évolution sémantique.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
6. La polysémie, la monosémie et l'homonymie.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
7. La métonymie.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
8. La métaphore	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
9. La dérivation suffixale, procédé productif des mots nouveaux.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
10. La formation des mots et son rôle dans l'enrichissement du vocabulaire.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
11. Les suffixes français (origine, productivité, sémantique).	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
12. La dérivation suffixale des substantifs abstraits et concrets.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2

13. La préfixation.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
14. La composition, les types des mots composés. Le télescopage.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
15. La dérivation impropre.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
16. L'abréviation et l'onomatopée.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
17. L'objet d'étude de la phraséologie. Les indices des groupements phraséologiques.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
18. La classification des groupements phraséologiques.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
19. L'enrichissement du vocabulaire par les emprunts.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
20. L'assimilation des vocables empruntés.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
21. Les emprunts aux langues classiques.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
22. Les emprunts aux langues romanes.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
23. Les emprunts aux langues germaniques.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
24. Les emprunts au russe.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
25. Les synonymes.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
26. Les antonymes.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
27. Les homonymes.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
28. La lexicographie. Les dictionnaires unilingues.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
29. Les archaïsmes et les néologismes.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2
30. La différenciation territoriale et sociale du lexique français.	ОПК-2, ПК-1, ПК-2

**6.** Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций и (или) для итогового контроля сформированности компетенции.

**6.1 Типовые темы докладов по разделам 1-5: «Лексикология как наука. Слово как основная единица лексической системы. Лексическое значение, его структура. Семасиология. Слово в парадигматике. Слово в синтагматике».**

Доклад на темы: 1. Objet d'étude de la lexicologie. 2. Types de lexicologie. 3. Liens de le Lex avec les autres branches de la linguistique. 4. Méthodes d'analyse lexical. 5. Système lexical (liens). 6. Mot comme signe. 7. Caractère arbitraire du signe lexical. 8. Fonctions du mot. 9. Structure de la signification lexicale. 10. Motivation du mot

**6.2 Типовые темы докладов по разделам 6-8: «Расширение словарного состава путем заимствований из других языковых систем. Расширение словарного состава. Изменение значения слова. Словообразование»**

Доклад на темы: Quels sous-systèmes des ensembles lexicaux distingue-t-on ? Quels sous-systèmes formels distingue-t-on dans le vocabulaire d'une langue? Quels sous-systèmes sémantiques distingue-t-on dans le vocabulaire d'une langue? Définissez chacun de ces sous-systèmes. Quels sous-systèmes sémantico-formels distingue-t-on dans le vocabulaire d'une langue? En quoi consiste le caractère historique des synonymes comme série lexicale ? En quoi

consiste le caractère dialectique des synonymes comme série lexicale ? Pourquoi les mots sémantiquement apparentés, réunis par un terme d'identification ne peuvent pas être qualifiés de synonymes ? Pourquoi la dénomination du même objet de la réalité n'est point non plus un critère de la synonymie ? Par quoi est limitée l'interchangeabilité des mots comme critère de la synonymie ? Quel critère reste le seul valable de la synonymie ? Quelle définition de la synonymie paraît être la plus réussie et pourquoi ? Qu'est-ce que c'est que la synonymie absolue ? Quelles couches lexicales contiennent les synonymes absolus ? Pourquoi généralement la synonymie n'est que relative ?

### **6.3 Типовые темы докладов по разделам 9-11: «Новое и старое в словарном составе французского языка. Социологическая дифференциация французского словаря. Фразеология»**

Доклад на темы: Les différenciations sociales du lexique français. L'argot des déclassés. La classification des locutions phraséologiques. Les néologismes en français moderne. Les archaïsmes et les historismes en français moderne.

### **6.4 Типовые практические задания**

1. Назовите этапы ассимиляции заимствований.
2. Определите тип семантических трансформаций:  
*l'aiguille de la cathédrale, une pensée amère, boire du beaujolais, la Maison Blanche, le coeur de l'été, toute la ville en parle, un accueil froid, la fleur de l'âge.*
3. Определите тип конверсии:  
*calculer juste, air canaille, robe lilas, sentir bon, musique nègre, tenir ferme, gouvernement fantôme, frapper fort, parler français, marcher droit.*
4. Укажите происхождение заимствований и степень их ассимиляции: *film, piano, symptôme, guitare, rosse, pantalon, rugby, tango, robe, vedette, romance, façade, école.*  
Объясните значение суффиксов в следующих глаголах: *mordiller, clignoter, chantonner*

### **6.5 Типовые контрольные работы**

#### **Тема 3. Типовая письменная контрольная работа**

Dans les phrases qui suivent remplacez les emprunts par leurs équivalents français. Appartiennent-ils toujours au même style ?

1. Elle est cool.
2. La staffe de la campagne électorale l'ignorait.
3. C'est un crack d'électronique.
4. J'ai flippé à la vue des malades de l'hôpital en fauteuil.
5. J'ai tiré dans mon dos le zip qui fermait ma robe.
6. Tu risques de dérégler mes prompts.
7. Ruth avait l'air d'une zombi.
8. On pouvait croire que c'était une cambrousse réculée.
9. Un jeune homme portait un badge où était inscrit le slogan « Mon bonheur est de vous servir ».
10. Les émissions de prime time ne sont pas toujours les meilleures.
11. Elles viennent avec leurs cabas roulés.
12. Les mêmes losers s'équipent comme Terminator pour aller faire la classe d'une station-service.
13. Ce qui était très flippant, c'est le coût de cette scène !

### **7. Перечень тем для написания курсовых работ по лексикологии**

1. Le mot et la notion.

2. Les particularités grammaticales du mot français.
3. Les fonctions du mot.
4. Le sens étymologique du mot. Les mots motivés et immotivés.
5. Les sources de l'enrichissement du vocabulaire français.
6. Les types des significations lexicales.
7. La polysémie et la monosémie des mots, ses facteurs
8. L'évolution sémantique et son rôle dans l'enrichissement du vocabulaire.
9. Les mécanismes de l'évolution du sens des mots en français moderne.
10. Les tropes en français moderne : métonymie.
11. Les tropes en français moderne : métaphore.
12. Les tropes: restriction et extension du sens
13. La dérivation suffixale en français moderne.
14. La dérivation préfixale en français moderne.
15. La conversion (la dérivation impropre) en français moderne.
16. La composition des mots en français moderne.
17. L'abréviation en français moderne.
18. Les emprunts en français moderne
19. Le fond usuel du lexique et ses traits distinctifs.
20. Les différenciations sociales du lexique français.
21. L'argot des déclassés.
22. La classification des locutions phraséologiques.
23. Les néologismes en français moderne.
24. Les archaïsmes et les historismes en français moderne.
25. Les synonymes en français moderne.
26. Les antonymes en français moderne.
27. Les homonymes en français moderne.
28. La lexicographie du français moderne.

## 8. Шкала оценивания курсовой работы

Оценка	Уровень подготовленности, характеризуемый оценкой
Превосходно	Обоснование актуальности темы дано четко и аргументировано. Тема работы четко сформулирована, полностью раскрыта, содержание полностью соответствует заявленной теме. Работа выполнена самостоятельно, присутствуют собственные обобщения, заключения и выводы, подкрепленные убедительной доказательной базой на основе обширного эмпирического материала. Все поставленные вопросы проработаны основательно, правильно и полно. Материал изложен последовательно и логично. Результаты практического исследования результативны и убедительны. Представленные выводы значимы для последующей практической деятельности. Использовано исчерпывающее количество литературы и источников по теме работы, их изучение проведено на высоком уровне. Используются источники в оригинале, литература на иностранных языках. Уровень грамотности - высокий. Оформление работы полностью соответствует требованиям. Работа выполнена в срок. Ответ в ходе защиты логичен и обоснован, обучающийся отвечает четко и последовательно, показывает глубокое знание основного и дополнительного материала.
Отлично	Обоснование актуальности темы дано четко и аргументировано. Тема работы четко сформулирована, полностью раскрыта,

	<p>содержание полностью соответствует заявленной теме. Работа выполнена самостоятельно, присутствуют собственные обобщения, заключения и выводы. Все поставленные вопросы проработаны основательно, правильно и полно. Материал изложен последовательно и логично. Результаты практического исследования результативны и подкреплены достаточным количеством иллюстративного материала. Представленные выводы значимы для последующей практической деятельности. Использовано оптимальное количество литературы и источников по теме работы, их изучение проведено на высоком уровне. Используются источники в оригинале, литература на иностранных языках. Уровень грамотности - высокий. Оформление работы полностью соответствует требованиям. Работа выполнена в срок. Ответ в ходе защиты логичен и обоснован, обучающийся отвечает четко и последовательно, показывает глубокое знание основного материала.</p>
Очень хорошо	<p>Обоснование актуальности темы дано в целом аргументировано. Тема работы сформулирована, в целом раскрыта, содержание в целом соответствует заявленной теме. Работа выполнена в большей степени самостоятельно, присутствуют собственные обобщения, заключения и выводы. Поставленные вопросы проработаны в целом правильно и полно. При изложении изученного материала отмечаются отдельные нарушения логического обобщения. Результаты практического исследования результативны. Представленные выводы применимы для последующей практической деятельности. Использована основная литература по теме работы. Уровень грамотности – выше среднего. Оформление работы в целом соответствует требованиям, наблюдаются некоторые недочеты. Работа выполнена в срок. Ответ в ходе защиты логичен и обоснован, обучающийся отвечает четко и последовательно, показывает глубокое знание материала, допущено не более двух неточностей не принципиального характера.</p>
Хорошо	<p>Обоснование актуальности темы дано недостаточно аргументировано. Тема работы сформулирована, в целом раскрыта, содержание в целом соответствует заявленной теме. Работа выполнена в большей степени самостоятельно, присутствуют выводы. Однако анализ основных вопросов темы недостаточно глубок, выводы недостаточно обоснованы. В курсовой работе присутствуют неточности, отдельные ошибки, в том числе в иллюстративных материалах. Поставленные вопросы проработаны в целом правильно и полно. При изложении изученного материала отмечаются отдельные нарушения логического обобщения. Результаты практического исследования результативны, но недостаточно убедительны. Представленные выводы применимы для последующей практической деятельности. Используются основная литература и источники по теме работы, однако работа имеет недостатки в проведенном исследовании, прежде всего в изучении источников: отсутствует ряд доступных современных информационных источников. Уровень грамотности –средний. Оформление работы в целом соответствует требованиям, наблюдаются некоторые недочеты. Работа выполнена в срок. Ответ</p>

	в ходе защиты логичен и обоснован, допущены неточности непринципиального характера, но обучающийся показывает систему знаний по теме своими ответами на поставленные вопросы.
Удовлетворительно	Обоснование актуальности темы дано расплывчато и не аргументировано. Тема работы сформулирована, но раскрыта не полностью, содержание не полностью соответствует заявленной теме. Работа выполнена в большей степени самостоятельно, однако собственные обобщения, заключения и выводы присутствуют в недостаточном объеме. Поставленные вопросы проработаны на недостаточном уровне или не всегда в правильном ключе. Материал изложен со значительными нарушениями последовательности и логичности. Результаты практического исследования недостаточно убедительны, работа носит описательный характер. Представленные выводы сомнительны для последующей практической деятельности. Литература и источники по теме работы использованы в недостаточном объеме, их анализ слабый или вовсе отсутствует. Уровень грамотности – удовлетворительный. В оформлении работы наблюдаются значительные несоответствия стандарту. Работа выполнена с нарушениями графика. Обучающийся допускает ошибки, нарушена последовательность ответа в ходе защиты, но в целом раскрывает содержание основного материала.
Неудовлетворительно	Обоснование актуальности темы отсутствует. Содержание не соответствует заявленной теме. Заявленная цель работы не была достигнута. Какая-либо часть работы является плагиатом, скомпилирована из фрагментов работ других авторов и носит несамостоятельный характер. Тема проработана поверхностно. Материал изложен непоследовательно и нелогично. Практическое исследование отсутствует. Выводы отсутствуют. Источники и литература не были использованы. Оформление работы совершенно не соответствует требованиям. Работа выполнена с нарушениями графика. Обучающийся дает неверную информацию при ответе в ходе защиты, допускает грубые ошибки при толковании материала, демонстрирует незнание основных терминов и понятий.
Плохо	Курсовая работа не выполнена, не является самостоятельным исследованием студента.

## 9. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания.

Положение «О проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в ННГУ», утвержденное приказом ректора ННГУ от 13.02.2014 г. №55-ОД,  
Положение о фонде оценочных средств, утвержденное приказом ректора ННГУ от 10.06.2015 №247-ОД.

## 10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

### а) основная литература

1. Лопатникова Н.Н. , Мовшович Н.А. Лексикология современного французского языка : Учеб.для институтов и фак. иностр. яз. 4-е изд., испр. и доп. М.: Высшая школа, 1982. 256 с. . [Ф-15]



б) дополнительная литература:

1. Гак В.Г. Беседы о французском слове: Из сравнительной лексикологии французского и русского языков. Изд. 5-е. М.: КомКнига, 1966. 336 с. [Ф-5]
2. Гак В.Г. Сопоставительная лексикология: На материале французского и русского языков. Изд. 2-е. М.: Книжный дом «Либроком», 1977. 264 с. [Ф-4]
3. Прохорова, О. Н. Ментальные структуры и их репрезентация лексическими средствами в германских и романских языках [Электронный ресурс] : монография / О. Н. Прохорова, И. В. Чекулай, Ж. К. Багана и др. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 332 с. - ISBN 978-5-9765-1472-0. [ZC] (адрес размещения <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=465889>)
4. Песина, С. А. Слово в когнитивном аспекте [Электронный ресурс] : монография / С. А. Песина. - М.: ФЛИНТА : Наука, 2011. - 344 с. - ISBN 978-5-9765-1116-3 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037671-7 (Наука). . [ZC] (адрес размещения <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455597>)
5. Нефёдова, Л. К. Онтология поэтического слова Артюра Рембо [Электронный ресурс] : монография / Л. К. Нефёдова. - 2-е изд., стереотип. - М. : ФЛИНТА, 2011. - 130 с. - ISBN 978-5-9765-1207-8. . [ZC] (адрес размещения <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=406382>)
6. Проминализация как тип ступенчатой транспозиции языковых единиц в системе частей речи: теория транспозиц...: Моногр./В.В.Шигуров, 2 изд. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 160 с.: 60х90 1/16. - (Научная мысль) (Обложка) ISBN 978-5-16-010968-8, 500 экз. . [ZC] (адрес размещения: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=507769>)

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

**Программное обеспечение:**

MS Microsoft Office Word 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

**Интернет-ресурсы**

Адрес	Краткая характеристика
<a href="http://www.philol.msu.ru/~otipl/new/main/mol/sample2003-ru.php">http://www.philol.msu.ru/~otipl/new/main/mol/sample2003-ru.php</a>	Сайт с заданиями Международной олимпиады по лингвистике
<a href="http://www.yazykoznanie.ru/">http://www.yazykoznanie.ru/</a>	Электронный справочник по лингвистическим дисциплинам
<a href="http://studopedia.ru">http://studopedia.ru</a>	Студопедия
<a href="http://tapemark.narod.ru/les/">http://tapemark.narod.ru/les/</a>	Лингвистический энциклопедический словарь (электронная версия)
<a href="http://dic.academic.ru">http://dic.academic.ru</a>	Словари и энциклопедии на Академике
<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	Научная электронная библиотека
<a href="http://uchebnikionline.com">http://uchebnikionline.com</a>	Библиотека русских учебников
<a href="http://www.lib.unn.ru">http://www.lib.unn.ru</a>	Фундаментальная библиотека ННГУ им. Н.И. Лобачевского

**11. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для текущего контроля и

проведения промежуточной аттестации, учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; а также помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации; помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования; лицензионное программное обеспечение (Windows, Microsoft Office), утвержденное на Ученом совете Института Филологии и Журналистики от 25.02.2020, протокол № 6.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ с учетом рекомендаций примерной основной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 - Филология.

Авторы:

к.фил.н, доцент

\_\_\_\_\_

Н.А. Воскресенская

преподаватель

\_\_\_\_\_

Д.А. Симонов

Рецензент

д филол н, профессор, профессор кафедры  
современного русского языка и общего  
языкознания

\_\_\_\_\_Л.В. Рацибурская

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики

к. фил.н., доцент

\_\_\_\_\_

Н.А. Воскресенская

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от 15.04.2020, протокол № 9.

Приложение 1  
Образец экзаменационного билета

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского  
Институт филологии и журналистики  
Кафедра зарубежной лингвистики  
Лексикология основного языка (французский)

4 семестр

Экзаменационный билет №1

1. Теоретический вопрос 1: L'objet d'étude de la lexicologie; les liens de la lexicologie et des autres branches de la linguistique.
2. Теоретический вопрос 2: Les archaïsmes et les néologismes.